

Số: 201../2024/TB-BHC

Đồng Nai, ngày 5 tháng 2 năm 2024

Kính gửi: CHI CỤC AN TOÀN THỰC PHẨM TỈNH ĐỒNG NAI

THÔNG BÁO

V/v: Thay đổi nhãn và hồ sơ tự công bố Đường Organic

- Căn cứ Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 3600495818 của Công ty Cổ Phần Hàng Tiêu Dùng Biên Hòa.
- Căn cứ hồ sơ công bố số 20/BHC/2022 cho sản phẩm Đường Organic ngày 01.03.2022 và thông báo thay đổi nhãn ngày 07.10.2023.
- Căn cứ Nghị định 43/2017/NĐ-CP ngày 14/04/2017 về việc ghi nhãn hàng hóa.
- Căn cứ Nghị định 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 về việc thi thành một số điều của Luật an toàn thực phẩm.

Sản phẩm “ĐƯỜNG ORGANIC” đã được CÔNG TY CỔ PHẦN HÀNG TIÊU DÙNG BIÊN HÒA tự công bố với số thứ tự công bố sản phẩm là 20/BHC/2022 ngày 01.03.2022 và thông báo thay đổi nhãn số 857/2023/TB – BHC ngày 07.10.2023.

Bằng công văn này, chúng tôi xin điều chỉnh một số nội dung trên hồ sơ tự công bố và điều chỉnh thiết kế nhãn cho sản phẩm ĐƯỜNG ORGANIC quy cách 400 g và 800 g nội dung chi tiết như sau:

Đề mục	Nội dung trên nhãn và công bố cũ	Nội dung trên nhãn và công bố mới	Ghi chú
Thành phần	Đường mía – Cane sugar 100 %	Đường mía hữu cơ – Organic Cane Sugar 100 %	Làm rõ cách ghi thành phần. Không thay đổi thành phần.

Công ty chúng tôi cam kết tuân thủ thực hiện đúng các quy định của luật pháp về việc ghi nhãn hàng hóa theo nghị định 43/2017/NĐ-CP ngày 14/04/2017 về nhãn hàng hóa và thông tư 05/2019/TT-BKHCN ngày 26/06/2019 về việc quy định chi tiết thi hành một số điều của nghị định 43/2017/NĐ-CP, nghị định 111/2021/NĐ-CP sửa đổi, bổ sung một số nghị định 43/2017 NĐ – CP.

Kính thông báo đến Quý cơ quan và Khách hàng các nội dung thay đổi nêu trên.

Đính kèm nhãn và bản tự công bố thay đổi.

Trân trọng.

Nơi nhận: Như trên, lưu QHSE.



Phan Minh Nhật

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 20/BHC/2022

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân công bố sản phẩm:

Tên tổ chức: CÔNG TY CỔ PHẦN HÀNG TIÊU DÙNG BIÊN HÒA
Địa chỉ: KHU CÔNG NGHIỆP BIÊN HÒA I, PHƯỜNG AN BÌNH,
THÀNH PHỐ BIÊN HÒA, TỈNH ĐỒNG NAI, VIỆT NAM
Điện thoại: 0251.3836199 Fax: 0251.3836213
E-mail: ttcagris.com.vn
Mã số doanh nghiệp: 3600495818

Số giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: Không thuộc diện cấp giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn vệ sinh thực phẩm theo điểm k, Điều 12, Nghị định 15/2018/NĐ-CP. Do cơ sở đã có giấy chứng nhận hệ thống an toàn thực phẩm (FSSC 22000) hoặc tương đương còn hiệu lực. Số giấy chứng nhận VN010212/1 được cấp lần đầu ngày 24.02.2014 và hiệu lực tới hiện tại.

II. Thông tin về sản phẩm:

1. Tên sản phẩm: **ĐƯỜNG ORGANIC**
2. Thành phần: Đường mía hữu cơ 100 %.
3. Thời hạn sử dụng của sản phẩm: Sử dụng tốt nhất trước 36 tháng kể từ ngày sản xuất. Ngày sản xuất (NSX) và ngày đóng gói (NDG) in trên bao bì sản phẩm.
4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
 - Quy cách đóng gói: 400g, 800g.
 - Chất liệu bao gói : sản phẩm 400g chứa trong túi giấy Kraff 3 lớp (Giấy Kraff/PET/LLDPE), 800g đựng trong hũ nhựa PET hoặc PP & phần nắp được sản xuất từ nhựa PET hoặc PP, HDPE. Đảm bảo an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế.
5. Sản xuất tại: Lào
6. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

6.1 Xuất xứ:

Tên Công ty sản xuất: CÔNG TY TNHH MÍA ĐƯỜNG TTC ATTAPEU.

Địa chỉ: Bản Na Sược, Huyện Phu Vông, Tỉnh Attapeu, Lào.

6.2 Thương nhân chịu trách nhiệm nhập khẩu:

Tên Công ty nhập khẩu: CÔNG TY TNHH MÍA ĐƯỜNG TTC ATTAPEU

Địa chỉ: 114 Trường Chinh, Phường Phù Đồng, Thành phố Pleiku, Tỉnh Gia Lai, Việt Nam.

6.3 Đơn vị đóng gói:

Tên công ty đóng gói: CÔNG TY CỔ PHẦN HÀNG TIÊU DÙNG BIÊN HÒA.

Địa chỉ: Khu Công nghiệp Biên Hòa 1, Phường An Bình, Thành Phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, Việt Nam.

III. Mẫu nhãn sản phẩm: Đính kèm mẫu nhãn của sản phẩm.

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm:

Tổ chức sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu an toàn thực phẩm theo:

1. **Kim loại nặng:** QCVN 8-2:2011/BYT – Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Hàm lượng Chì	mg/kg	0.5
2	Hàm lượng Thủy Ngân	mg/kg	0.05
3	Hàm lượng Cadimi	mg/kg	1
4	Hàm lượng Asen	mg/kg	1

2. **Vi sinh:** Phù hợp tiêu chuẩn quốc gia TCVN 7270:2003: Đường trắng và đường tinh luyện- yêu cầu vệ sinh: Vi sinh vật

Stt	Chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Tổng số VSV hiếu khí	Cfu/10g	200
2	Tổng số bào tử nấm men	Cfu/10g	10
3	Tổng số bào tử nấm mốc	Cfu/10g	10

3. **Dư lượng thuốc bảo vệ thực vật:** Phù hợp thông tư 50/2016/TT-BYT – Thông tư quy định giới hạn tối đa dư lượng thuốc bảo vệ thực vật trong thực phẩm.

4. **Tiêu chuẩn của nhà sản xuất:**

4.1 Chỉ tiêu cảm quan:

- Trạng thái và màu sắc: Dạng tinh thể màu vàng sáng đến vàng sậm, các hạt đường ở dạng rời hoặc có sự kết dính nhẹ theo đặc thù của sản phẩm đường Organic.
- Mùi vị: Mùi thơm ngọt đặc trưng, vị ngọt.

4.2 Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu:

Stt	Chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1.	Hàm lượng saccharose	%	≥ 98

4.3 Thông tin dinh dưỡng Kcal/100g: Theo công bố của nhà sản xuất

Stt	Chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức quy định
1	Năng lượng	kcal	396
2	Hàm lượng hydrat cacbon	g	99

4.4 Hàm lượng hóa chất không mong muốn: Phù hợp tiêu chuẩn quốc gia TCVN 7270:2003: Đường trắng và đường tinh luyện - yêu cầu vệ sinh: Dư lượng SO₂

Stt	Chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Hàm lượng SO ₂	mg/kg	< 10

5 Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh ánh nắng trực tiếp và nơi có nhiệt độ hay độ ẩm cao.

6 Hướng dẫn sử dụng: Sử dụng trực tiếp hoặc dùng trong chế biến thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và chịu hoàn toàn trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

Đồng Nai, ngày 5 tháng 2 năm 2024

GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY



Phan Minh Nhật

14 mm 16 mm

190 mm

10 mm

130 mm

10 mm

Cut here

Zipper



Đường Organic



Mía không biến đổi gen



VN-BIO-149
Non-EU Agriculture
CU864580

P. QHS B ~

Phan Thị Thu

Duy Tr



Phan Minh Nhật

Lựa chọn cho sức khỏe



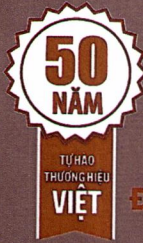
KHỐI LƯỢNG TỊNH
400 g

10 mm

130 mm

10 mm

16 mm 14 mm

Đường **ORGANIC**

Đường Biên Hòa Organic là sản phẩm đường hữu cơ cao cấp được chứng nhận bởi Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA) và Châu Âu (EU). Từ giống mía chọn lọc không biến đổi gen, Đường Biên Hòa Organic lựa chọn Attapeu tại Lào - vùng đất nguyên sơ chưa hề bị tác động bởi phân bón hóa chất; cùng với quy trình chăm sóc, thu hoạch, sản xuất và đóng gói nghiêm ngặt, đảm bảo các tiêu chuẩn hữu cơ quốc tế. Mỗi hạt đường organic là sự chất chứa tâm sức và nỗ lực ròng rã tháng năm của Đường Biên Hòa, để mang đến những ngọt ngào tinh khiết nhất cho hàng triệu trẻ em và gia đình Việt Nam. Đường Biên Hòa tự hào tiên phong với dòng sản phẩm Đường Organic.

Bien Hoa Organic Sugar is the premium organic sugar product certified by The United States Department of Agriculture (USDA) and Europe (EU). It is made from selected non-GMO sugar cane grown at Attapeu - a pristine land in Laos; together with the strict process of planting, harvesting, manufacturing, and packaging of international organic standards. Each organic sugar grain is an endorsement of our dedication and effort to bring the most natural and purest sweetness to millions of Vietnamese children and families. Bien Hoa Sugar is proud to be the pioneer in manufacturing Organic Sugar product.

- Không dùng mía biến đổi gen
GMO-free sugar cane.
- Không dùng thuốc trừ sâu, mà dùng ong thiên địch
Pesticide-free. Use natural practices.
- Không dùng các loại phân bón hóa học, mà trồng đậu xen canh
Chemical fertilizer-free. Intercrop bean plants.

Nhập khẩu bởi/Imported by:
CÔNG TY TNHH MÍA ĐƯỜNG TTC ATTAPÉU
114 Trường Chinh, Phường Phú Đông, Thành Phố Pleiku, Tỉnh Gia Lai, Việt Nam.

Được sản xuất bởi/Manufactured by:
CÔNG TY TNHH MÍA ĐƯỜNG TTC ATTAPÉU
Bản Na Sước, Huyện Phu Vông, Tỉnh Attapeu, Lào
Chứng nhận hữu cơ bởi Control Union
CU 856683

Được đóng gói bởi/Packaged by:
CÔNG TY CỔ PHẦN HÀNG TIÊU DÙNG BIÊN HÒA
Khu công nghiệp Biên Hòa 1, Phường An Bình, Thành phố Biên Hòa,
Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam
Website: www.ttcagris.com.vn
Chứng nhận hữu cơ bởi Control Union
CU 864580

Xuất xứ Lào
Made in Laos



HOTLINE
1800 599 900



MỘT THƯƠNG HIỆU CỦA



La một thương hiệu thuộc TTC AgriS, Đường Biên Hòa tự hào mang vị ngọt yêu thương đến gian bếp gia đình Việt suốt hơn 50 năm qua. Lấy cây mía làm nền tảng, Đường Biên Hòa luôn nỗ lực không ngừng để tạo ra các sản phẩm chất lượng cao, phục vụ đa dạng nhu cầu trong chế biến các món ăn, thức uống cũng như đảm bảo an toàn vệ sinh thực phẩm, bảo vệ sức khỏe người tiêu dùng.

Bien Hoa Sugar proudly brings natural sweetness to millions of Vietnamese households for the past 50 years. Each product is an endorsement of our dedication to bring you the pure natural sugar suitable for various types of food and beverage. Creating delicious healthy dish is now just a spoonful away.



THÔNG TIN DINH DƯỠNG (/100 g)
NUTRITION FACTS (/100 g)

Năng lượng - Energy	396 kcal
Hydrat cacbon - Carbohydrate	99 g



THÀNH PHẦN
INGREDIENTS

Đường mía hữu cơ - Organic cane sugar	100 %
---------------------------------------	-------



HƯỚNG DẪN BẢO QUẢN
STORAGE INSTRUCTIONS

Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát.
Store in cool and dry place.
Tránh ánh nắng trực tiếp và nơi có nhiệt độ hay độ ẩm cao.
Keep away from direct sunlight, heat or high moisture.



HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG
USAGE INSTRUCTIONS

Sử dụng trực tiếp hoặc dùng trong chế biến thực phẩm.
Use directly or use in food processing.



THÔNG TIN CẢNH BÁO
WARNINGS

Không sử dụng sản phẩm khi có dấu hiệu hư hỏng.
Do not use the product when it shows signs of damage.

Ngày sản xuất: Ngày sản xuất (MSK) và ngày đóng gói (MDG) in trên bao bì sản phẩm.
Manufacturing date, package date are printed on packaging.
Hạn sử dụng: Sử dụng tốt nhất trước 36 tháng kể từ ngày sản xuất.
Best before 36 months from production date.



190 mm

75 mm



P. QUS B

Phan Thị Thu

298mm

292mm

Kích thước ghép 146mm

2.5mm trong suốt



Phan Minh Nhật

6mm overlap

2.5mm

5mm trong suốt

135mm

154mm

14mm trong suốt

Là một thương hiệu thuộc TTC AgriS, Đường Biên Hòa tự hào mang vị ngọt yêu thương đến gian bếp gia đình Việt suốt hơn 50 năm qua. Lấy cây mía làm nền tảng, Đường Biên Hòa luôn nỗ lực không ngừng để tạo ra các sản phẩm chất lượng cao, phục vụ đa dạng nhu cầu trong chế biến các món ăn, thức uống cùng như đảm bảo an toàn vệ sinh thực phẩm, bảo vệ sức khỏe người tiêu dùng.

Bien Hoa Sugar proudly brings natural sweetness to millions of Vietnamese households for the past 50 years. Each product is an endorsement of our dedication to bring you the pure natural sugar, suitable for various uses of food and beverage. Creating delicious healthy dishes are just a spoonful away.

Được sản xuất bởi/Manufactured by:
CÔNG TY TNHH MÍA ĐƯỜNG TTC ATTAPEU
Bản Na Súp, Huyện Phú Yên, Tỉnh Attapeu, Lào
Chứng nhận hữu cơ bởi Control Union
Certified Organic by Control Union
CU 856693

Nhập khẩu bởi/Imported by:
CÔNG TY TNHH MÍA ĐƯỜNG TTC ATTAPEU
114 Trường Chinh, Phường Phú Đông, Thành Phố Pleiku, Tỉnh Gia Lai, Việt Nam.

Được đóng gói và sở hữu bởi/Packed and owned by
CÔNG TY CỔ PHẦN HÀNG TIÊU DÙNG BIÊN HÒA
Khu công nghiệp Biên Hòa 1, Phường An Bình, Thành phố Biên Hòa,
Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam
Chứng nhận hữu cơ bởi Control Union
Certified Organic by Control Union
CU 864582
Website: www.ttcagris.com.vn

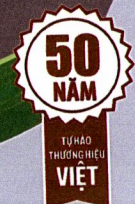
Xuất xứ: Lào
Made in Laos



Lựa chọn cho sức khỏe



KHỐI LƯỢNG TÍNH
800 g



Đường ORGANIC

Đường Biên Hòa Organic là sản phẩm đường hữu cơ cao cấp được chứng nhận bởi Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA) và Châu Âu (EU). Từ giống mía chọn lọc không biến đổi gen, Đường Biên Hòa Organic lựa chọn Attapeu tại Lào - vùng đất nguyên sơ chưa hề bị tác động bởi phân bón hóa chất cũng với quy trình chăm sóc, thu hoạch, sản xuất và đóng gói nghiêm ngặt, đảm bảo các tiêu chuẩn hữu cơ quốc tế. Mỗi hạt đường organic là sự kết tinh của nắng và gió rừng già thẳm sâu của Đường Biên Hòa, đã mang đến những ngọt ngào tinh khiết nhất cho hàng triệu trẻ em và gia đình Việt Nam. Đường Biên Hòa tự hào tiên phong với dòng sản phẩm Đường Organic.

Bien Hoa Organic Sugar is the premium organic sugar product certified by The United States Department of Agriculture (USDA) and Europe (EU). It is made from selected non-GMO sugar cane grown at Attapeu - a pristine land in Laos, together with the strict process of planting, harvesting, manufacturing, and packaging of international organic standards. Each organic sugar grain is an endorsement of our dedication and effort to bring the most natural and purest sweetness to millions of Vietnamese children and families. Bien Hoa Sugar is proud to be the pioneer in manufacturing Organic Sugar product.

Không dùng hóa chất diệt gen
GMO-free sugar cane

Không dùng thuốc trừ sâu,
mà dùng ong thiên địch
Pesticide-free. Use natural practices

Không dùng các loại phân bón hóa học,
mà trồng dựa vào canh
Chemical fertiliser-free, Intercrop bean plants

THÔNG TIN DINH DƯỠNG (100 g) NUTRITION FACTS (100 g)	THÀNH PHẦN INGREDIENTS
Năng lượng - Energy 396 kcal	Đường mía hữu cơ 100 % Organic cane sugar
Hydrat cacbon - Carbohydrate 99 g	

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG
USAGE INSTRUCTIONS

Sử dụng trực tiếp hoặc dùng trong chế biến thực phẩm.
Use directly or use in food processing.

HƯỚNG DẪN BẢO QUẢN
STORAGE INSTRUCTIONS

Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát.
Store in cool and dry place.

THÔNG TIN CẢNH BÁO
WARNINGS

Không sử dụng sản phẩm khi có dấu hiệu hư hỏng.
Do not use the product when it shows signs of damage.

Ngày sản xuất: Ngày sản xuất (NSX) và ngày đóng gói (NDG) in trên bao bì sản phẩm.
Manufacturing date, package date are printed on packaging
Hạn sử dụng: Sử dụng tốt nhất trước 36 tháng kể từ ngày sản xuất.
Best before 36 months from production date.



quy định màu xám là trong suốt